



Padborg, 24.09.2021

Dato: **Mandag den 30. august 2021 kl. 15.30 – 17.30**

Møde: **Udvalg for grænseregional udvikling**

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Simultantolkning: **Ja**

Bilag: TOP 3 Grænseregionens tænketank

TOP 4 Grænseoverskridende samarbejde under pandemien

TOP 5 Samarbejdsaftale Region Syddanmark og Schleswig-Holstein

## Dagsorden:

### 1. Velkomst

Arne Rüstemeier hilser alle velkommen til mødet.

Han er spændt på temaerne der præsenteres i løbet af mødet, bl.a. om regionens tænketank og coronasituationen.

Der spørges ind til ændringer eller tilføjelser til dagsorden - ingen indvendinger.

### 2. Nyt siden sidste møde

Peter Hansen får ordet og giver en kort beretning om udviklinger siden sidste møde.

Peter Hansen beretter bl.a. om samarbejdet med Hochschule Flensburg. Han er glad for at kunne ses for første gang i længere tid, til et fysisk

Datum: **Montag den 30. August 2021 15.30 – 17.30 Uhr**

Sitzung: **Ausschuss für grenzregionale Entwicklung**

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Simultandolmetschen: **Ja**

Anlage: TOP 3 Think Tank der Grenzregion

TOP 4 Grenzüberschreitende Zusammenarbeit in der Pandemie

TOP 5 Kooperationsvereinbarung Region Syddanmark und Land Schleswig-Holstein

## Tagesordnung:

### 1. Begrüßung

Arne Rüstemeier begrüßt alle Teilnehmer\*innen zur Sitzung.

Er freut sich auf die Themen, die im Laufe der Sitzung präsentiert werden, u. a. der Think Tank der Region und die Coronalage.

Er fragt, ob es Änderungen oder Ergänzungen zur Tagesordnung gibt, was nicht der Fall ist.

### 2. Entwicklungen seit der letzten Sitzung

Der Vorsitzende erteilt Peter Hansen das Wort, der kurz über Entwicklungen seit der letzten Sitzung berichtet.

Er erwähnt u. a. die Kooperation mit der Hochschule Flensburg und äußert seine Freude darüber, dass der Ausschuss heute das erste Mal

møde.

Dertil næves der, at findes meget store forskelle på håndteringen af den nuværende situation i Tyskland og Danmark.

Der har fundet en evaluering sted af regionssamarbejdet foretaget af Georg Consulting, de endelige resultater af dette præsenteres på bestyrelsesmødet den 10.09.2021.

En save the date bliver udsendt snarest omkring regionaldagen 2021, hvor der skal findes ud af, hvad Europa kan gøre for os som grænseregion siger Peter Hansen afslutningsvis.

Arne Rüstemeier takker Peter Hansen. Der er ingen spørgsmål eller kommentarer og der fortsættes med næste punkt på dagsorden.

### **3. Grænseregionens tænketank – erfaringer fra Genforeningen 2020"**

Andrea Graw-Teebken præsenterede emnet, se venligst vedlagte præsentation.

Arne Rüstemeier har læst artiklerne der er omtalt og nævner at Flensborg Fjord for eksempel er en god mulighed for at samarbejde henover grænsen. Det udfordringen er, er at gøre politik håndgribeligt. Han spørger om man skal drage lære af det som videnskabsfolkene har bragt på papir?

seit langer Zeit zu einer physischen Sitzung zusammenkommt. Dabei fügt er hinzu, dass es große Unterschiede beim Umgang mit der jetzigen Lage in Deutschland und Dänemark gibt.

Die Fa. Georg Consulting hat eine Evaluation der Zusammenarbeit der Region durchgeführt, und die endgültigen Ergebnisse werden auf der Vorstandssitzung am 10.09.2021 vorgestellt.

Demnächst wird ein „Save The Date“ zum Regionaltag 2021 versendet, auf dem eruiert werden soll, was Europa für uns als Grenzregion tun kann, so Peter Hansen abschließend.

Arne Rüstemeier bedankt sich bei Peter Hansen für den Bericht. Es gibt keine Fragen oder Bemerkungen, danach wird zum nächsten TOP übergegangen.

### **3. Denkfabrik Grenzregion - Lehren aus Genforeningen 2020**

Andrea Graw-Teebken stellt das Thema vor, siehe die beigefügte Präsentation.

Arne Rüstemeier hat die erwähnten Artikel gelesen, und seiner Meinung nach birgt z. B. die Flensburger Förde Potenzial für eine grenzübergreifende Zusammenarbeit. Die Herausforderung besteht darin, Politik greifbar zu machen. Er fragt, ob Lehren aus dem gezogen werden soll, was die Wissenschaft zu Papier gebracht hat. Abschließend

Findes der forslag fra de politiske rækker spørges der afslutningsvist og ordet gives til plenum.

Carsten Leth Schmidt mener at man godt kan forstå, at der efter coronasituationen er brug for handling. I Haderslev Kommune er der fald i indbyggertallet, her er der startet en række udvalg som har et konkret mål, så som vækst og velfærd i Haderslev. Udvalgene er i Danmark kendt som § 17, stk. 4-udvalg, som er midlertidige politiske udvalg.

Her kan der inviteres andre udefra, til en slags tænketank. Man kan overveje om vi som udvalg, skal invitere gæster til udvalget for grænseregional udvikling, hvor der kan være en række udvekslinger netop som i en "think tank". Hvor kan det bedst betale sig at invitere gæster - måske økonomer der kan komme og bidrage til et konkret handlingspapir?

Phillip Tietje bakker op om ideen. Det grænseoverskridende arbejde kunne godt bruge flere partnere, hvor man mødes med eksterne.

Et af temaerne man har arbejdet med i Aabenraa Kommune, er grøn omstilling og infrastruktur. Det kunne være fint at sætte temaer op så som grøn vækst, hvor der kommer gæster udefra for at supplere. Ideen kunne være spændende siges der afslutningsvist.

wird gefragt, ob Vorschläge aus den politischen Reihen vorliegen. Danach folgt eine Diskussion im Plenum.

Carsten Leth Schmidt äußert Verständnis dafür, dass nach der Coronalage Handlungsbedarf besteht. Die Kommune Haderslev verzeichnet einen Rückgang der Einwohnerzahl, deshalb wurden mehrere Ausschüsse mit konkreten Schwerpunkten gebildet, z. B. Wachstum und Wohlfahrt in Haderslev. Diese Ausschüsse sind in Dänemark auch unter der Bezeichnung „§ 17 Abs. 4-Ausschüsse“ bekannt, d. h. politische Interimsausschüsse.

Diese Ausschüsse können externe Gäste zu einer Art Think Tank einladen. Wir als Ausschuss könnten auch Gäste in den Ausschuss für grenzregionale Entwicklung einladen - mit entsprechenden Austauschmöglichkeiten wie bei einem Think Tank. Welche Gäste würde es sich am meisten lohnen einzuladen? Vielleicht Wirtschaftswissenschaftler\*innen, die zu einem konkreten Handlungspapier beitragen könnten?

Phillip Tietje unterstützt die Idee. Der grenzüberschreitenden Arbeit würden mehr externe Partner\*innen guttun.

In der Kommune Aabenraa hat man sich u. a. mit dem Thema grüner Wandel und Infrastruktur beschäftigt. Es wäre gut, sich auf Themen wie grünes Wachstum festzulegen, zu denen externe Gäste dann ergänzend beitragen könnten.

Die Idee klingt spannend, heißt es abschließend.

Gerhard Bertelsen siger, at han er enig med Carsten Leth Schmidt og Phillip Tietje. Men savner et tættere samarbejde, fordi ofte kommer man hjem fra møderne, og der stopper det. Da det ikke er forankret i noget, i hvert fald i de sønderjyske kommuner. Som for eksempel Blumen bauen Brücken nævnes.

Nøglen til succes er konkrete aktiviteter siger Gerhard Bertelsen til sidst.

Bo Jessen bakker op om det, en af de fire emner der mangler fokus er klimaudfordringer. Uanset hvilket land det drejer sig om, er det de samme udfordringer, men det kan udbygges endnu mere. Man kan lære noget af tyskerne. Der nævnes blandt andet klimaudfordringer i marskområdet.

Arne Rüstemeier sammenfatter: energi og miljø. Hvilke ændringer skal vi foretage os. Energi er et stort tema, i regionen er vedvarende energi en stor ressource. Infrastruktur spiller en væsentlig rolle, så derfor kunne der være interessant at arbejde videre med det og dertil invitere de passende gæster.

Artiklerne har kritiseret jubilæets tid, for at kigge tilbage. Måske man skal prøve at se frem, måske 50 år. I Tyskland drøftes der klimaneutralt inden for en hvis årrække. Hvad betyder det for os i regionen? Måske kan vi bruge det til noget her i regionen.

Gerhard Bertelsen sluttet sig den Äußerungen von Carsten Leth Schmidt und Phillip Tietje an. Er vermisst aber eine engere Zusammenarbeit, weil nach einer Sitzung oft nichts mehr passiert. Es gibt keine Verankerung, zumindest ist dies so in den süddänischen Kommunen der Fall. Als Beispiel nennt er das Projekt „Blumen bauen Brücken“.

Der Schlüssel zum Erfolg sind konkrete Aktivitäten, so Gerhard Bertelsen abschließend.

Bo Jessen unterstützt die Idee. Klimaherausforderungen zählen zu den vier Themen, die verstärkt in den Mittelpunkt gerückt werden müssten. Beide Länder haben die gleichen Herausforderungen, die Zusammenarbeit kann aber noch weiter ausgebaut werden. Man kann von den deutschen Nachbarn lernen. U. a. werden Klimaherausforderungen im Marschland angesprochen.

Arne Rüstemeier fasst zusammen: Energie und Umwelt. Welche Änderungen müssen wir vornehmen? Energie ist ein großes Thema, in der Region sind erneuerbare Energien eine große Ressource. Infrastruktur spielt eine wesentliche Rolle, deshalb wäre es interessant, damit weiterzuarbeiten und relevante Gäste einzuladen. In den Artikeln wurde Kritik laut, man habe im Rahmen des Jubiläums zu viel zurückblickt. Vielleicht sollte man versuchen, nach vorne zu blicken, vielleicht 50 Jahre. Deutschland möchte in einigen Jahrzehnten klimaneutral sein. Was bedeutet das für uns in der Region? Vielleicht

Hvordan kan klimaændringer bruges her i Regionen.  
Det kunne man tale om, siger Arne Rüstemeier afslutningsvist.

Carsten Leth Schmidt siger at der stod noget med et ungdomsråd, hvor man måske som et element kunne inddrage unge mennesker, ungdomspartier eller måske helt andre. Ung sammen findes allerede, hvor fremtiden af regionen allerede er blevet bearbejdet. Er det sådan nogen man skal se på at arbejde sammen med? For at også inddrage de unge i dialogen.

Arne Rüstemeier spørger Peter Hansen om der er sådan noget i arbejde. I Flensburg havde man et lignende program for en del år siden. Hos de unge er en handlende og ansvarlig person grundlæggende, derfor er det måske gået lidt i sig selv.

Arne Rüstemeier tror at der er behov for professionelle uanset hvad, man skal forklare meget, men stadig være åben for ideer afslutter han.

Peter Hansen siger, at der har været flere ungdomsprojekter der har været grænseoverskridende, aktuelt er der en EU fremtidskonference, hvor regionen også er involveret. Det drejer sig bl.a. om digitalisering. Man må ikke glemme forbundsvalg i Tyskland og kommunalvalg i

können wir dies hier in der Region nutzen.  
Wie kann der Klimawandel hier in der Region genutzt werden?  
Diese Fragen könnten diskutiert werden, so Arne Rüstemeier abschließend.

Carsten Leth Schmidt geht auf den in einem Artikel angesprochenen Jugendrat ein, in den Jugendliche, politische Jugendorganisationen oder auch ganz andere eingebunden werden könnten. „jUNG zuSAMMEN“ gibt es bereits, in dessen Rahmen die Zukunft der Region schon thematisiert wurde. Sollte mit diesen Akteur\*innen zusammengearbeitet werden, um auch die Jugend in den Dialog einzubinden?

Arne Rüstemeier fragt Peter Hansen, ob etwas in der Richtung in Arbeit ist. In Flensburg hat es vor einigen Jahren ein ähnliches Programm gegeben. Jugendliche brauchen grundsätzlich eine handelnde und verantwortliche Person, und vielleicht wurde das Programm deshalb nicht groß weiterbetrieben.  
Laut Arne Rüstemeier sind unter allen Umständen Profis gefragt. Man muss viel erklären, aber auch offen für Ideen sein, sagt er abschließend.

Peter Hansen weist auf mehrere grenzüberschreitende Jugendprojekte hin, aktuell gibt es eine EU-Zukunftskonferenz, an der die Region auch beteiligt ist. Es handelt sich dabei u. a. um Digitalisierung. Er erinnert an die Bundestagswahl und die dänischen

Danmark, som kommer til at have stor indflydelse på det næste par måneder.

Phillip Tietje siger dertil at man fra udvalget for grænseregional udvikling kan sende det videre til bestyrelsen, at det var noget man kunne tænke sig at arbejde med. Hvor man snakker om grøn energi, miljø og klima sikring med deltagere fra forskellige fora.

Gerhard Bertelsen er enig, men siger at det allervigtigste er hvordan man organiserer arbejdet. Hvordan vil vi løse det? Danner man et § 17, stk. 4-udvalg eller hvordan skal det håndteres. Hvordan kan man få mere ud af den grønne omstilling, der mangler mere konkretisering.

Phillip Tietje svarer dertil at mange tænker grænsen som en hindring, nogen gange skal man bare vise mulighederne frem for erhvervsdrivende.

Gerhard Bertelsen beretter, at Sønderborg Kommune har Inge Olsen, som kun arbejder med bæredygtighedsindsats. Han spørger, om andre kommuner har én, der kun tager sig af det?

Kommunalwahlen, die in den nächsten Monaten eine große Rolle spielen werden.

Dazu sagt Phillip Tietje, dass dem Vorstand berichtet werden kann, dass sich der Ausschuss für grenzregionale Entwicklung solchen Themen gerne widmen und sich mit Teilnehmer\*innen aus verschiedenen Foren über grüne Energie, Umwelt und Klimaschutz austauschen würde.

Gerhard Bertelsen teilt diese Meinung, ihm ist aber am allerwichtigsten, wie die Arbeit organisiert wird. Wie wollen wir das lösen? Soll ein „§ 17 Abs. 4-Ausschuss“ eingesetzt werden, oder wie soll es gehandhabt werden? Wie lässt sich aus der grünen Wende mehr herausholen, es fehlt an Konkretisierung.

Dazu antwortet Phillip Tietje, dass viele die Grenze als Hindernis sehen, manchmal müssen den Unternehmer\*innen einfach die Möglichkeiten aufgezeigt werden.

Gerhard Bertelsen erwähnt dabei, dass Sønderborg Kommune Inge Olsen hat, die sich alleine mit Nachhaltigkeit beschäftigt. Er fragt, ob es in den anderen Kommunen auch eine Person gibt, die sich allein mit dem Thema beschäftigt

I Haderslev er der blevet ansat en vækstkonsulent tilføjer Rasmus Vaupell Andersen som eksempel.

Arne Rüstemeier siger at i Flensburg er der et klimabeskyttelsesmanagement, det kunne være en ide at samle alle de interne kommunale partnere for at drøfte forskellige aspekter, for at få et input. Derudfra kan man udvikle handlingsoptioner.

Phillip Tietje fastholder at man bør lave det som en form for konference, hvor der inviteres gæster udefra.

Bo Jessen siger at det er en god ide med en konference, i Tønder Kommune havde de en konference. En konference går i sig selv når man er færdig med den, der er blevet nedsat 2 udvalg, for der skal efterfølgende sættes noget i gang.

Arne Rüstemeier siger at Peter Hansen nævnte udfordringen med kommunalvalget i Danmark, som kan have indflydelse på en mulig konference. En Konference kan nok først blive mulig næste sommer, så derfor kan man arbejde på ideer og hvilke "keynote speakere" man kunne tænke sig at invitere, måske også unge mennesker. Til næste møde kan man samle op på, hvordan man forestiller sig det. Hvilket input skal bruges fra kommunerne for at kunne medvirke? Det synes som et godt fremtidssignal afslutter Arne Rüstemeier

Rasmus Vaupell Andersen erwähnt als Beispiel, dass in Haderslev ein Wachstumsberater eingestellt wurde.

Arne Rüstemeier erwähnt, dass es in Flensburg ein Klimaschutzmanagement gibt. Es wäre vielleicht eine Idee, alle internen kommunalen Partner\*innen zusammenzubringen, um verschiedene Aspekte zu erörtern und Anregungen zu erhalten. Daraus könnten dann Handlungsoptionen erarbeitet werden.

Phillip Tietje betont, dass dies im Rahmen einer Konferenz mit eingeladenen externen Gästen gestaltet werden sollte.

Bo Jessen findet die Idee einer Konferenz gut, in der Kommune Tønder fand bereits eine statt. Im Anschluss wurden zwei Ausschüsse gebildet, denn nach einer Konferenz muss dringend etwas in die Wege geleitet werden.

Arne Rüstemeier weist auf die von Peter Hansen angesprochene Herausforderung der dänischen Kommunalwahlen hin, die eine mögliche Konferenz beeinflussen könnten. Eine Konferenz wäre vermutlich erst im nächsten Sommer durchführbar, weshalb an Ideen gearbeitet und Überlegungen zu möglichen einzuladenden „keynote speakers“ gemacht werden könnte, darunter vielleicht auch Jugendliche. Auf der nächsten Sitzung könnten die Vorstellungen der jeweiligen Mitglieder dann zusammengefasst werden. Welche

Arne Rüstemeier takker for alle indslag og der fortsættes med næste punkt på dagsorden.

#### 4. Det grænseoverskridende samarbejde i pandemien

Peter Hansen præsenterer udviklingen. Se venligst vedlagte præsentation

Bjørn Ulleseit spørger hvad man ville gøre, hvis Regionskontoret ikke eksisterede. Det kræver alligevel et know how og faglig viden at kunne besvare mange forskellige spørgsmål. Det viser, hvor vigtigt regionskontoret er.

Der er ingen yderligere kommentarer og der forsættes med næste punkt på dagsorden.

#### 5. Diverse

Næste møde: forventes onsdag den 03.11.2021.

Kommunalvalg afholdes den 16.11.2021.

Peter Hansen nævner at Schleswig-Holstein og Region Syddanmark har

Anregninger sind seitens der Kommunen erforderlich, um mitzuwirken? Dies könnte ein gutes Zukunftssignal sein, so Arne Rüstemeier abschließend.

Arne Rüstemeier bedankt sich für alle Beiträge und geht zum nächsten TOP über.

#### 4. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in der Pandemie

Peter Hansen berichtet über die Entwicklung. Siehe die beigefügte Präsentation.

Bjørn Ulleseit fragt, was man machen würde, wenn es das Regionskontor nicht gäbe. Es erfordert immerhin großes Knowhow und Fachwissen, viele unterschiedlich gelagerte Fragen zu beantworten. Dies zeigt, wie wichtig das Regionskontor ist.

Es gibt keine weiteren Bemerkungen, und es wird zum nächsten TOP übergegangen.

#### 5. Verschiedenes

Die nächste Sitzung findet voraussichtlich am Mittwoch, dem 03.11.2021 statt.

Die Kommunalwahlen finden am 16.11.2021 statt.

Peter Hansen erwähnt, dass das Land Schleswig-Holstein und die

underskrevet en samarbejdsaftale, som vedhæftes referatet.

Arne Rüstemeier har set det alene i Flensborg Avis. Der erfarer han også om et problem i det medicinske område, hvor der har været problemer i det dansk tyske samarbejde. Det er ikke Arne Rüstemeiers forståelse af, hvordan det skal fungere. Det er beklageligt, at der ikke længere samarbejdes.

Lene Thieme Hedegaard siger dertil, at det er en meget ulykkelig situation, hun tager det med tilbage til Region Syddanmark.

Peter Hansen henviser til, at der findes nye lovgrundlag for Interreg programmet. Der findes flere emner, hvor der endnu er plads til at medfinansiere ting. Mikroprojekter bliver fremover lagt om til fonds, hvor det overvejes om Region Sønderjylland-Schleswig skal overtage rollen som en fondsforvalter. Fonden er for borgernære projekter.

Arne Rüstemeier siger at alle har fået en årsberetning 2020 på bordet man kan tage med, og afslutter mødet med en stor tak for fremmødet.

Mødet slutter kl.16.51

Region Syddanmark eine Kooperationsvereinbarung unterzeichnet haben, die dem Protokoll beigefügt wird.

Dies hat Arne Rüstemeier nur aus Flensborg Avis erfahren sowie, dass es Probleme in der deutsch-dänischen Zusammenarbeit im medizinischen Bereich gibt. Das entspricht nicht Arne Rüstemeiers Verständnis davon, wie es funktionieren sollte. Er findet es bedauerlich, dass keine Kooperation mehr besteht.

Lene Thieme Hedegaard nennt dies eine sehr unglückliche Situation und wird die Frage in der Region Syddanmark thematisieren.

Peter Hansen weist darauf hin, dass es einen neuen Rechtsrahmen für das Interreg-Programm gibt. Bei mehreren Themen können Aktivitäten auch kofinanziert werden. Die Mikroprojekte werden künftig in Fonds überführt. Es gibt Überlegungen, die Region Sønderjylland-Schleswig die Rolle der Fondsverwalterin wahrnehmen zu lassen. Der Fonds ist für bürgernahe Projekte vorgesehen.

Arne Rüstemeier teilt mit, dass der Jahresbericht 2020 am Platz aller Sitzungsteilnehmer\*innen zum Mitnehmen ausliegt. Er beendet die Sitzung mit einem herzlichen Dank für die Beteiligung.

Die Sitzung endet um 16.51 Uhr.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Hansen

9 / 10



Rev. Referat / geänd. Protokoll  
30.08.2021 – Udvalg for grænseregional udvikling / Ausschuss für grenzregionale Entwicklung

**Deltagere / Teilnehmer:** **Philip Tietje** (Aabenraa Kommune), **Arne Rüstemeier** (Stadt Flensburg), **Bent Vedsted Rønne** (Haderslev Kommune), **Gerhard Bertelsen** (Sønderborg Kommune), **Lene Thiemer Hedegaard** (Region Syddanmark), **Bjørn Ulleseit** (SSW), **Carsten Leth Schmidt** (BDN), **Bo Jessen** (Tønder Kommune),

**Deltagere forvaltning / Teilnehmer Verwaltung:** **Margriet Pless Jansen** (Region Syddanmark), **Rasmus Vaupell Andresen** (Haderslev Kommune), **Susanne Damerow** (Stadt Flensburg), **Jan-Torge Voß** (Kreis Nordfriesland), **Anne Schulz** (Sønderborg Kommune), **Jesper Kjærgaard** (Aabenraa Kommune), **Peter Hansen** (Regionskontor), **Bo Söhner-Funch** (Regionskontor), **Andrea Graw-Teebken** (Regionskontor)

**Gæster / Gäste:** **Ute Schmidt** (tolk/Dolmetscherin)

**Afbud / Entschuldigt:** **Thomas Pfannkuch** (Land Schleswig-Holstein), **Heinrich Bahnsen** (Frisisk mindretal/Friesische Minderheit), **Petra Schulze** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Ole Bach Svendsen** (Tønder Kommune), **Silke Alsen** (Kreis Schleswig-Flensburg)